

УДК: 82-92; 070.15

DOI: 10.51965/2076-7919\_2022\_1\_4\_189

Чжан Хуэйцин, Чэнь Ди, Чэнь Цзин, Дэн Эрхон, Ма Шиюань

## ДИНАМИКА МОДУСОВ В РЕПОРТАЖНОМ ДИСКУРСЕ СЕТЕВЫХ МЕДИА ЗАПАДА И РОССИИ, ПОСВЯЩЕННОМ 70-ЛЕТИЮ КНР

*Huiqin Zhang, Di Chen, Jing Chen, Erhong Deng, Shiyuan Ma*

### MODUS OPERANDI IN WESTERN AND RUSSIAN ONLINE MEDIA DISCOURSE ON THE 70<sup>th</sup> ANNIVERSARY OF CHINA

**Ключевые слова:** фрейм, повестка дня, сетевые медиа Запада и России, образ Китая, 70-летие КНР, Гонконг, протест, человеческие права.

**Key words:** frame, agenda, Western and Russian online media, image of China, 70<sup>th</sup> anniversary of the PRC, Hong Kong, protest, human rights.

**Аннотация:** Статья посвящена анализу динамики модусов в новостном дискурсе о Китае в международных сетевых СМИ в период проведения крупных событий. Под модусом понимается переменная характеристика объекта, присущая ему в какие-то политические соображения и мотивы для создания стереотипного образа или пропаганды китайской коммунистической власти. Особое внимание уделено попытке осмысления мотивировки журналистских подходов к формулированию китайской повестки дня и ее освещению. Объектом исследования избраны сайты 16 влиятельных высокорейтинговых международных массмедиа.

Лингводискурсологический, количественный и сравнительный методы анализа позволили авторам определить целевые установки публикаций. Учет современного состояния международных отношений и различия культурных ценностей позволили авторам определить идейно-тематическое, жанровое, лексическое своеобразие публикаций и их целевые установки. Результаты проведенного анализа позволяют авторам утверждать, что массмедиа не просто выражают важные модальности и предпочтения правящих кругов, но и продвигают их в глазах общественного мнения. Анализ модусного своеобразия ключевых публикаций показал «механику» такого продвижения.

Статья дополнена таблицами, цветными диаграммами и картинками. Она представляет интерес для широкого круга исследователей и читающей публики.

**Abstract:** The article analyzes the Modus operandi in the news discourse about China in the international online mass media during major events. Modus is understood as a variable characteristic of an object, inherent in it for some political considerations and motives for creating a stereotypical image or propaganda of the Chinese communist government. Particular attention is paid to an attempt to comprehend the motivation of journalistic approaches to the formulation of the Chinese agenda and its coverage. The sites of 16 influential high-ranking international mass media were chosen as the object of the study.

Linguistic, quantitative and comparative methods of analysis allowed the authors to identify the target settings of the publications. Considering the current state of international relations and the differences in cultural values allowed the authors to determine the ideological, thematic, genre, and lexical uniqueness of the publications and their target settings. The results of the analysis allow the authors to assert that the mass media not only express important modalities and preferences of the ruling circles, but also promote them in the eyes of public opinion. An analysis of the modus operandi of key publications showed the "mechanics" of such promotion.

The article is supplemented with tables, color charts and pictures. It is of interest to a wide range of researchers and the reading public. Modus refers to a variable characteristic of an object that is intrinsic to it at some point.

## Введение

Информационная повестка дня, с научной точки зрения, характеризуется как совокупность продуктов массмедиа, убеждающая людей считать события или явления, с которыми те познакомились при помощи прессы, телевидения, Интернета, более значимыми, чем другие, т. е. это своеобразный список тем и событий, которые журналисты считают наиболее важными и включают в число освещаемых, иначе говоря, определенная картина мира, профильтрованная через СМИ, то есть составная часть медиа-реальности.

2019 год в истории Китая оставил неизгладимый след, поскольку был насыщен событиями, вызвавшими широкий резонанс в стране. Для Китайской Народной Республики этот год стал знаменательным, потому что был годом семидесятилетнего юбилея. Для международных отношений год знаменателен, прежде всего, торговыми спорами с Соединенными Штатами Америки. Вмешательство Запада в дела Гонконга, неотъемлемой части КНР, вызвало беспорядки в этом районе. Как показывает материал исследования, в западных и российских СМИ эти события вызвали широкий отклик. Однако весьма примечательно, что модусы публикаций в российских и западных СМИ отличаются. Западные СМИ использовали эти информационные поводы, чтобы очертить сюрреалистический образ Китая для народа. Модусы российских отличались от тех, что транслировались в западных СМИ. Цель авторов данной статьи – сопоставить динамику модусов дискурса Китая в публикациях 2019 года в российских и западных СМИ. С этой целью предполагается проанализировать идейно-тематическое, жанровое и концептное своеобразие ключевых публикаций в дискурсе сетевых СМИ Европы и Америки сопоставительно с российскими

<sup>512</sup> Calabrese J. Course correction: an emerging US strategy for countering China. *Social Transformations in Chinese Societies*. – Vol. 16, No. 2. – 2020. – Pp. 81-97.

<sup>513</sup> Chan K. K. L., Chong K. M. E. A critical appraisal of the international factors in “One Country, Two Systems” and

## Методы исследования

Согласно статистическим данным «Reuters Institute Digital News Report 2019», подавляющее большинство аудиторий в Европе и США получают новости в основном через новостные телеканалы, веб-сайты и новостные мобильные приложения. Онлайн-новости обладают характеристиками удобного поиска и долгого хранения, поэтому авторы решили выбрать в качестве объекта исследования 16 репрезентативных сайтов телевизионных сетей, новостных сайтов и газет в основных странах Европы и Америки, а именно 5 организаций новостей в США, 5 организаций в Великобритании, 2 организации в Германии, 2 организации во Франции и 2 организации в России (их наименования приведены ниже в таблице).

Чтобы обеспечить авторитетность, репрезентативность и научность выборки для исследования, мы предпочли наиболее посещаемые и наиболее представительные сетевые СМИ этих стран в рейтинге потока веб-сайтов Alexa. В то же время мы учли потенциальную политическую предвзятость СМИ этих стран, поэтому постарались объективно отобрать объекты исследования с разными политическими платформами, чтобы результаты данного исследования были более объективными, справедливыми и всесторонними<sup>517 518 519</sup>

<sup>520</sup>

---

democratization in Hong Kong. *Asian Education and Development Studies*. – Vol. 8, No. 2. – 2019. – Pp. 208-216.

<sup>514</sup> Dittmer L. China's New Leadership and Global Role. *Asian Leadership in Policy and Governance*. – Vol. 24. – 2015. – Pp. 21-43.

<sup>515</sup> Wang Y., Laufer D. How does crisis management in China differ from the West?: A review of the literature and directions for future research. *Journal of International Management*. – Vol. 26 (1). – 2020.

<sup>516</sup> Wong W. K. B. The ties that bind: mutuality of political destiny between Hong Kong and Taiwan. *Asian Education and Development Studies*. – Vol. 8, No. 2. – 2019. – Pp. 137-148.

<sup>517</sup> Cacciatorea M. A., Scheufele D. A., Iyengar S. The end of framing as we know it ... and the Future of Media Effects. *Mass Communication & Society*. – Vol. 19 (1). – 2015. – Pp. 7-23.

<sup>518</sup> Carter P., Wang J., Chau D. A big-data analysis of political rhetoric relating the developments of the United States, China, and global powers. *Public Administration and Policy: An Asia-Pacific Journal*. – Vol. 23, No. 3. – 2020. – Pp. 227-243.

<sup>519</sup> Ganziro T. T., Vambery R. G. *Theoretical Framework. The Exorbitant Burden*, Emerald Group Publishing Limited. – 2016. – Pp. 93-194.

<sup>520</sup> Scheufele D. A. Framing as a theory of media effects. *Journal of Communication*. – Vol. 49(1). – 1999. – Pp. 103-122.

В ходе исследования используются такие методы исследования, как количественный, сравнительный, контент-анализ, в сочетании с установками теории повестки дня, теории рамок и теории

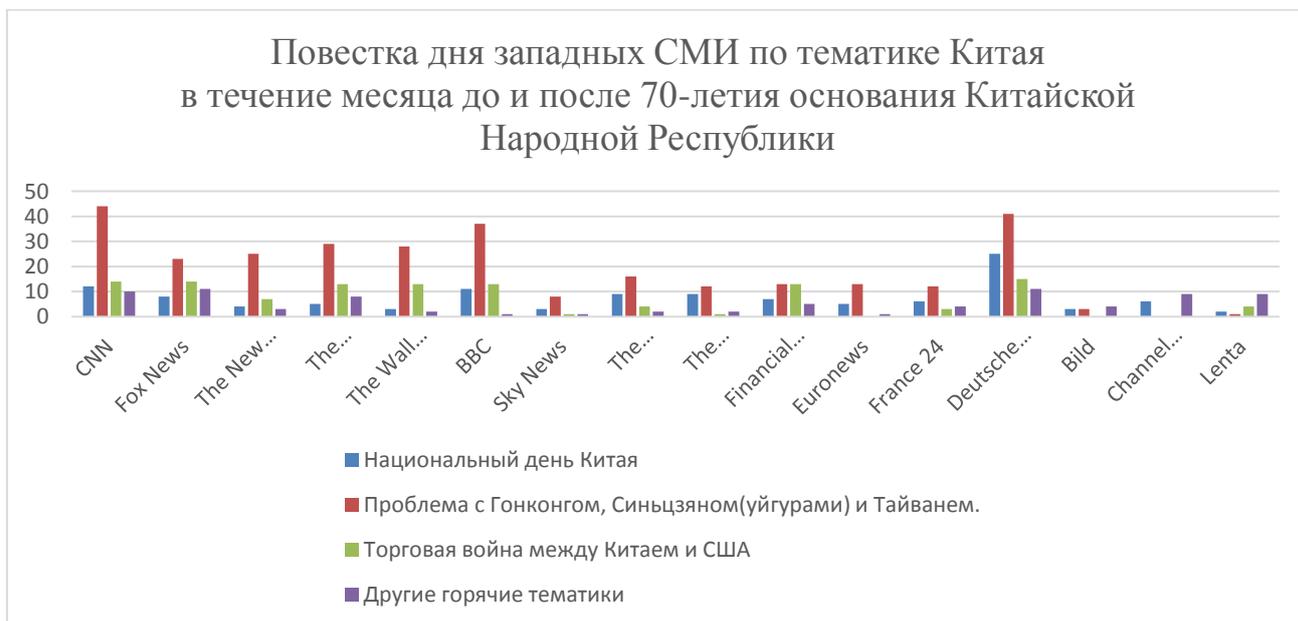
культурного производства. Анализ материала осуществляется с учетом современного состояния международных отношений, различия национальных культур и ценностей.

Таблица 1. Эмпирическая база исследования

| Название организации    | страна | политическая позиция | краткое описание  |
|-------------------------|--------|----------------------|---|
| CNN                     | US     | Centre-left          | Американский телеканал первый в мире предложил концепцию 24 часового вещания новостей   |
| Fox News                | US     | Right skew           | Американский информационный канал со штаб-квартирой в Нью-Йорке   |
| The New York Times      | US     | Centre-left          | Американская компания средств массовой информации, издающая газету The New York Times   |
| The Washington Post     | US     | Centre-left          | Американская ежедневная газета  |
| The Wall Street Journal | US     | Centre-right         | Ежедневная американская деловая газета на английском языке  |
| BBC                     | UK     | Centre-left          | Британский общественный информационный телеканал, самый большой в Европе  |
| Sky News                | UK     | Right skew           | Британский 24-часовой новостной телевизионный канал   |
| The Guardian            | UK     | Centre-left          | Ежедневная леволиберальная газета в Великобритании  |
| The Telegraph           | UK     | Right skew           | Ежедневная британская газета, одна из наиболее популярных и многотиражных газет в Великобритании  |
| Financial Times         | UK     | Neutral              | Международная деловая газета, издаётся на английском языке в 24 городах мира  |
| Euronews                | FR     | Centre-left          | Европейский ежедневный круглосуточный информационный телеканал, совмещающий видеохронику мировых событий и аудиокomentarий на тринадцати языках |
| France 24               | FR     | Centre-left          | Французский общественный международный телеканал  |
| Deutsche Welle          | DE     | Centre-left          | Немецкая международная телерадиокомпания  |
| Bild                    | DE     | Centre-right         | Одна из самых больших газет в Европе  |
| Channel one Russia      | RU     | Centre-right         | Общероссийский федеральный телеканал  |
| Lenta                   | RU     | Centre-right         | Российское новостное интернет-издание.  |

**Обзор информационного содержания**  
 Осуществленный нами суммарный

подсчет тематического контента  
 исследуемых сетевых медиа визуально  
 представлен в следующей диаграмме.



Проанализировав тематику публикаций о предстоящем мероприятии с ключевым словом China - Chine (на французском языке), China (на немецком языке), Китай (на русском языке) в период с 15 сентября по 15 октября 2019 года, мы заметили, что и американские, и британские, и французские, и немецкие медиа широко освещали беспорядки в Гонконге и поднимали в публикациях так называемые проблемы с правами уйгуров в Синьцзяне: количество материалов на эти темы в 3-5 раз больше, чем посвященных Национальному дню. Большинство сообщений, связанных с Национальным днем, сосредоточены на неделе до и после самого праздника (1 октября).

Наблюдения за материалом исследования показывает, что поскольку Китай в настоящее время преподносится крупнейшим воображаемым врагом Соединенных Штатов Америки в мире, и левые, и правые американские медиа не смогли не уделить внимание 70-летию Национального дня Китайской народной республики. Однако эта тема всегда поднималась в тесной связи с освещением беспорядков в Гонконге. И конечно, все СМИ так или иначе затрагивают вопросы китайско-американских торговых споров.

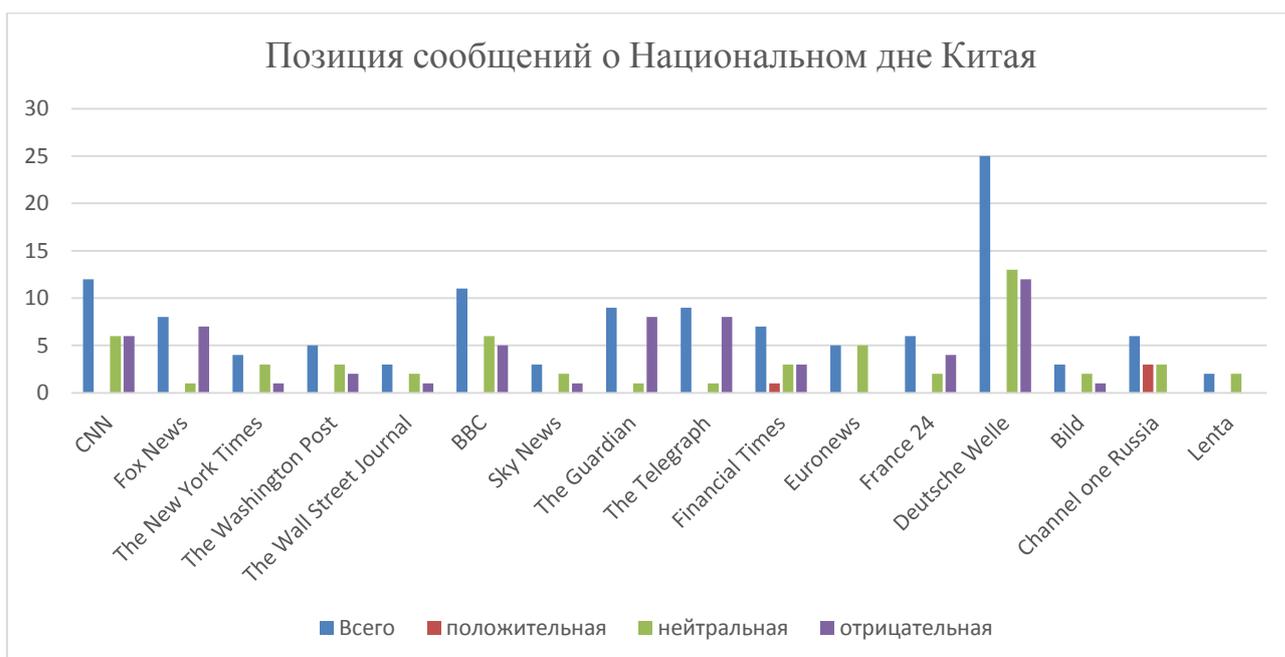
В отличие от американских, британские медиа больше озабочены проблемами своей бывшей колонии – Гонконга. Во множестве специальных репортажей они систематически представляют свое видение причин гонконгской проблемы, указывают на ответственность Британии за судьбу Гонконга, выражая свою озабоченность, как они считают, «насилием» китайского правительства, всячески утверждают право на вмешательство в ситуацию в Гонконге.

Французские медиа, представляющие Европейский Союз, также уделяют внимание ситуации Гонконга, но количество сообщений на эту тему заметно меньше, чем у других. Немецкие СМИ особо не интересовали такие крупные события в Китае. Они больше освещали торговую конкуренцию между Китаем и Германией и перспективы отношений между двумя странами, за исключением Deutsche Welle. Внимание Deutsche Welle к проблемам Китая не уступает CNN и даже превосходит BBC. Повышенный интерес к китайской тематике во многом связан с тем, что DW работает на китайском языке еще с 1965г. и имеет большое количество китайско-язычных аудиторий. Большинство

сообщений DW о событиях, произошедших в Китае с сентября по октябрь 2019 года, были на китайском языке. Хотя CNN и BBC также подготовили специальные репортажи о демонстрации в Пекине и Гонконге 1 октября, они не были обозначены отдельно как новости из-за того, что их формат представлен как временные шкалы в социальных сетях.

Два высокорейтинговых российских сетевых медиа в этот период почти не сообщали о демонстрациях, прошедших в Гонконге, и публиковали только регулярные репортажи по случаю Национального праздника Китая. Кроме обычных корреспонденций о Китае, в российских медиа еще уделялось большое внимание анализу китайских вооружений.





При контент-анализе авторы также обнаружили, что в большинстве сообщений о Национальном дне Китая исследуемые медиа освещают не только торжества, но и дают ссылки, связанные с беспорядками в Гонконге. Это присутствует в половине репортажей CNN и Fox News, которые информируют и об антиправительственных действиях в Гонконге в этот день. В сообщениях американских газет больше внимания уделяется самому Национальному дню Китая. Британские медиа сосредоточили внимание на праздновании Национального дня и параде, хотя беспорядок Гонконга тоже не игнорируется, но они пытались не сочетать рассказ о разных мероприятиях в одном дискурсе. Французские и немецкие медиа относительно похожи на британские, но по тематике Гонконга они не давали так много отдельных сообщений, как британские СМИ. Французские и немецкие СМИ объединили разную тематику и сделали комплексные репортажи, конечно, за исключением Deutsche Welle. А корреспонденции российских СМИ о Национальном дне Китая были очень официальными, и в новостях почти не упоминали о беспорядке в Гонконге.

В ходе анализа контента авторы также обнаружили, что публикации о Национальном дне Китая, за исключением двух российских СМИ, CNN, Euronews и

France 24, в основном являются репортажами, большинство соответствующих материалов других медиа в основном являются статьями. Это неизбежно связано с личным субъективизмом и идеологией журналиста, по этой причине каждый новостной сайт отмечал в конце статьи, что мнения автора не соответствуют взглядам веб-сайта.

Авторы также обнаружили, что, кроме сообщений, подписанных профессором университета Цинхуа в китайской версии Financial Times, в западных СМИ не было ни одного материала, в которых бы содержались положительные модусы в отношении проведенных торжеств и парада в честь Национального дня. Так называемые «левые» и нейтральные массмедиа освещали события в нейтральном или отрицательно-оценочных модусах, тогда как «правые» СМИ не жалели отрицательно-оценочных красок. Например, в публикациях Fox News появилось большое количество публикаций, в которых речь шла о так называемой китайской угрозе. The Guardian и The Telegraph, Deutsche Welle продолжали говорить о нарушениях прав человека в Китае, в которых Китайская Народная Республика обвинялась с момента основания.

### **Мотивировка причин негативных модусов в европейском и американском журналистском дискурсе**

Согласно исследованиям профессора университета Висконсина Dietram A. Scheufele, в создании публикаций журналисты опираются на как минимум пять фреймов: 1 – социальные нормы и ценности; 2 – организационное давление и ограничения; 3 – давление со стороны заинтересованных групп; 4 – журналистская рутин; 5 – идеологические или политические ориентации журналистов<sup>521</sup>. Западные СМИ предвзято освещали 70-ю годовщину образования Китайской Народной Республики, затрагивая четыре из указанных пяти: 1 – социальные нормы и ценности; 2 – государственные и групповые интересы; 3 – культурные различия между Китаем и Западом; 4 – идеологические и политические ориентации журналистов.

#### **Социальные нормы и ценности**

Медиа США и стран Европы имеют глубокую ценностную ориентацию при определении повестки дня в освещении информации о Китае. И левые, и нейтральные, и правые СМИ находятся под сильным влиянием западных ценностей. Сочувствие слабым, проявление гуманистической заботы, поддержка демократии и свободы слова – все это основные ценности, которых придерживаются западные СМИ, которые называют универсальными<sup>523 524</sup>. Однако надо отметить, эти основные ценности журналисты западных СМИ констатируют с их точки зрения, понимают и воспринимают с учетом их собственных интересов, упуская из виду общечеловеческие интересы и особенности каждой страны.

В Национальный день КНР в Гонконге продолжались масштабные

беспорядки против нового законопроекта о безопасности государства. Злоумышленники подстрекают юных неискушенных студентов на протесты. Подавление беспорядочных ситуаций правительством Китая якобы нарушило универсальные ценности Америки и Европы. Поэтому почти все западные СМИ потратили в несколько раз больше полос на освещение гонконгских протестов, а не проведение торжеств в Китае. Основное для западных СМИ было показать не успехи КНР, а проблемы Гонконга<sup>525 526 527 528</sup>.

Ситуация в Синьцзяне также находится в центре внимания западных СМИ. Однако Синьцзян располагается на материковой части Китая, никаких существенных доказательств нарушений прав уйгуров для прямых репортажей в руки журналисты западных СМИ не получают, поэтому упоминание темы уйгуров используют часто только в качестве риторической фигуры.

В российских СМИ проведение торжеств в КНР освещалось значительно шире. Например, на сайте первого канала опубликовали ряд репортажи про этот юбилейный день Китая. В статье под заголовком «В Пекине состоялись торжества в честь 70-й годовщины образования КНР» автор так пишет. «Поздравительную телеграмму лидеру КНР Си Цзиньпину направил Владимир Путин. В ней, в частности, говорится: наши страны — незаменимые стратегические партнеры,

<sup>525</sup> Law W. W. Translating Globalization and Democratization into Local Policy: Educational Reform in Hong Kong and Taiwan. law, WW. Translating Globalization and Democratization into Local Policy: Educational Reform in Hong Kong and Taiwan. *Int Rev Educ.* – Vol. 50. – 2004. – Pp. 497–524.

<sup>526</sup> Lee P. H. Social media use and depressive symptoms among Hong Kong young adults during the period of 2019 extradition bill controversy. *Asian Journal of Psychiatry.* – Vol. 45. – 2019. – Pp. 38-40.

<sup>527</sup> Liu X., Homonationalist and homocolonialist discourses in Hong Kong's anti-extradition protests: Online evaluations and representations of LGBT rights. *Discourse, Context & Media.* – Vol. 40 (4). – 2021.

<sup>528</sup> Shen F., Xia C., Skoric M. Examining the roles of social media and alternative media in social movement participation: A study of Hong Kong's Umbrella Movement. *Telematics and Informatics.* – Vol. 47. – 2020.

<sup>521</sup> Johnson R. *The Field of Cultural Production.* Cambridge University Press. –1994. – 322p.

<sup>522</sup> Newman N., Fletcher R., Kalogeropoulos A., Nielsen R. S. (2019), Reuters Institute Digital News Report 2019. Reuters Institute for the Study of Journalism, Oxford. – 2019. – 156p.

<sup>523</sup> Trump values reshape US foreign human rights agenda. *Expert Briefings.* Oxford Analytica. –2020.

<sup>524</sup> Western democracies face Chinese power push. *Expert Briefings.* Oxford Analytica. – 2018

которые сотрудничают на всех направлениях... Основной посыл миру, открывая парад, сформулировал глава государства Си Цзиньпин, явно намекая на конфронтацию Китая с США: «Нет такой силы, которая могла бы расшатать основу нашей великой страны и удержать китайскую нацию от движения вперед. За эти 70 лет китайский народ достиг успехов, изумивших мир».» Потом автор статьи процитировал слова президента Российско-китайского аналитического центра Сергей Санаков: «Наша страна, Советский Союз, уже на второй день признала и установила дипломатические отношения. И в пятидесятые годы Советский Союз оказал колоссальную помощь, в том числе строительство 156 крупных промышленных объектов. Это все стало как раз заделом того экономического чуда, которое мы сегодня наблюдаем в Китае».

«Китай сумел создать вторую экономику мира по объему и совершенно ясно намеревается в следующие 15–20 лет продвинуть свою науку, чтобы тоже превратить ее в лидирующую отрасль и совершенствовать дальше условия жизни для своих граждан», — сказал профессор кафедры востоковедения МГИМО, директор Центра комплексного Китаеведения и региональных проектов МГИМО Алексей Воскресенский. (Первый канал, 01.10.2019)

В другом репортаже «Китай с размахом отмечает 70-ю годовщину образования народной республики» дана такая оценка военному параду в день Китая, которая сильно отличается от западных СМИ.

«Грандиозный парад в центре Пекина с демонстрацией самых современных образцов военной техники, сотысячная демонстрация, патриотические песни, концерты, флешмобы – и все это не только в столице, по всей стране. Празднование растянется практически на две недели.»

«Военный парад в честь 70-летия КНР - самый крупный за всю историю страны. 15 тысяч военнослужащих, 580 единиц техники! Основной посыл миру, открывая парад, сформулировал глава государства Си Цзиньпин, явно намекая на конфронтацию с

США: «Нет такой силы, которая могла бы расшатать основу нашей великой страны и удержать китайскую нацию от движения вперед. За эти 70 лет китайский народ достиг успехов, изумивших мир».»

«На всем протяжении главной улицы страны установили 12 композиций из живых цветов, символизирующих, как было сказано, счастье китайского народа.

Основная часть народа, правда, парадом и последующей демонстрацией любовалась по телевизору: во избежание провокаций, власти так ужесточили меры безопасности, что без особого пропуска пробиться невозможно.

Перекрыты не только подступы к месту, где все происходит, но и подступы к этим подступам. Съёмочная группа в двух кварталах от места, где должен пройти парад – разворачивают. Полицейские вежливо, но строго объясняют гражданам: там парад, туда нельзя. Та же картина — на всех соседних перекрестках.

Дисциплинированных китайцев, впрочем, это не беспокоит: они проходят туда, куда их пускают, и явно прекрасно себя чувствуют». (Первый канал, 01.10.2019)

### **Государственные и групповые интересы**

Прежде всего, мы учитываем, что почти все анализируемые медиа имеют свои политические предпочтения и свою адресную аудиторию, которую составляют носители языка каждого конкретного СМИ в его стране и вне ее. Можно утверждать, что ни у одного из них нет массовой базы в материковом Китае, граждане КНР фактически не являются их целевой аудиторией.

После распада Советского Союза в 1991 году западный мир во главе с правительством США начал искать новых воображаемых врагов во всем мире. Китай как социалистическая страна, противоречащая западной идеологии, попал в глаза Америки. Идея так называемой китайской угрозы не нова, и первоначально она в основном оставалась на культурном уровне. Но с ростом успехов КНР в сфере экономики, использования информационных технологий и освоения космоса эта идея

приобретает в американских СМИ, особенно в телесети Fox News, образ «реальной угрозы», то есть образ внешнего врага. А он, как известно из политической психологии, быстро, прочно и надолго порождает в людях непреодолимую неприязнь к противнику и вместе с тем сплачивает общество внутри себя и вокруг власти. Менторски рассуждая о китайской цивилизации, просвещенные американские журналисты, культивируя в умах своей аудитории данную страшилку, либо забыли, что КНР – постоянный член Совета Безопасности ООН наряду с США, Великобританией, Францией и Россией, либо по себе, то есть по воинственной политике США в мире, судят о народном Китае<sup>529 530 531</sup>.

В результате политики реформ и открытости темпы роста ВВП Китая стабилизировались на уровне 7% в год, в 2010 году Китай обогнал Японию и стал вторым после США государством в мире по масштабу экономики. После того как президент Си Цзиньпин пришел к власти, он предложил такие национальные инициативы, как «Один пояс, один путь» (2013 г.) и «2025 сделано в Китае» (2015 г.). Вышеупомянутая политика является инициативами мирного развития всех стран для создания сообщества единой судьбы человечества. Но на Западе их воспринимают эту их, как вызов глобальной гегемонии США в области международной политики, экономики и вооруженных сил. Особенно в странах Азии, Африки и Восточной Европы влияние Соединенных Штатов Америки в определенной степени ослаблено. После того как Трамп стал президентом, чтобы ограничить международное влияние Китая, была выдвинута Индо-Тихоокеанская стратегия (2017 г.), призванная сдерживать Китай в геополитическом, военном и экономическом плане. В то же время в китайско-американских двусторонних отношениях администрация Трампа

поддерживала гонконгские беспорядки и разжигала китайско-американскую торговую войну (с 2018 г. до сих пор). Гонконг – один из финансовых центров в мире и единственная китайская свободная беспешинная зона, признанная Соединенными Штатами. Использовать проблему Гонконга – это лучший выбор для оказания экономического и политического давления на китайское правительство<sup>532 533 534 535</sup>.

Стремление поддержать злоумышленников в Гонконге и подорвать репутацию Китая соответствует не только интересам Демократической и Республиканской партий, но и общим антикитайским настроениям большей части американского народа. Кроме того, американские правые СМИ также относительно много времени потратили на освещение отношений между семьей Байденов и коммунистической партией Китая, а также мошенничества семьи Байденов на Украине.

Как твердый союзник Соединенных Штатов в Европе и бывший сюзерен Гонконга Великобритания спонтанно сосредоточилась на ситуациях Гонконга. И политики, и СМИ утверждали, что политика Китая в отношении Гонконга нарушает объединенную китайско-британскую декларацию и Основной закон Гонконга. Что касается борьбы между США и Китаем в других областях, этому британские СМИ уделяют ограниченное внимание.

Отношения между Францией, Германией и Китаем неоднозначные и особенные. Как две главные демократические страны Евросоюза

<sup>532</sup> Chang C. C., Yang A. H. Weaponized Interdependence: China's Economic Statecraft and Social Penetration against Taiwan. *Orbis*. – Vol. 64(2). – 2020. – Pp. 312-333.

<sup>533</sup> Li H. China's economic statecraft toward East Asia. *Social Transformations in Chinese Societies*, – Vol. 16, No. 2. – 2020. – Pp. 151-166.

<sup>534</sup> Lo C. From Trade War to Global Disruption. *China's Global Disruption*. Emerald Publishing Limited. – 2021. – Pp. 147-163.

<sup>535</sup> Nandy D. The US–China Trading Relations: Dilemmas and Potentialities. *Global Tariff War: Economic, Political and Social Implications*. – 2021. – Pp. 259-270.

<sup>529</sup> Media curbs and disinformation sour China-US relations. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. –2020.

<sup>530</sup> Mutual media restrictions may deepen China-US mistrust. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. –2020.

<sup>531</sup> Western pushback against China will increase. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. –2020.

Франция и Германия должны создать в мире ответственный образ большой страны. Вместе с тем они тоже хотят избавиться от влияния Соединенных Штатов и Великобритании на Европу. В связи с этим Германия и Франция стремятся использовать в своих интересах проблемы в отношениях КНР с США. Французские и немецкие медиа отразили это политическое стремление. С одной стороны, они объективно информировали о праздновании Национального дня Китая, с другой стороны, не забыли посочувствовать неискушенным юным нарушителям закона в Гонконге и осудить китайское правительство. По сравнению с тематикой Гонконга или китайско-американской торговой войны, французские и немецкие СМИ очевидно обратили больше внимания на отношения между их странами и Китаем. По сравнению с французскими, СМИ крупнейшей страны-производителя в Европе выражали больше опасений по поводу недобросовестной конкуренции в обрабатывающей промышленности между Германией и Китаем.

Россия и Китай поддерживают тесные контакты после прихода к власти Си Цзиньпина. Хотя свобода прессы вызывает восхищение, российские государственные СМИ более консервативны и проправительственны, чем некоторые американские и европейские. Сохранять единомыслие с правительством Путина отвечает интересам России и российских СМИ, строго соблюдающих договоренности, достигнутые главами двух государств. Соответственно, в случае протестных демонстраций в России сообщения о них также не появятся в новостях китайских СМИ.

#### **Культурные различия между Китаем и Западом**

Культурные различия – самая глубокая причина в создании анализируемой повестки дня западными СМИ при освещении событий в Китае. Долгое время западные СМИ традиционно интерпретировали Китай со своей точки зрения, навязывая ему такие негативные языковые знаки, как «автократию», диктатуру, отсталость и недемократию».

Возникновение этой культурной точки зрения в основном связано с долговременными и односторонними отчетами о Китае западных СМИ с целью дискредитировать китайское правительство. В сочетании западной идеологии и культурной среды они совместно создали отрицательный образ Китая в сердцах западных людей. Насажение массам народа такого образа продолжается с конца 19 века до наших дней. Ведущие западные СМИ как производители и распространители культуры не устают поддерживать этот выдуманный сюрреалистический стереотипный образ Китая в своих сообщениях. Видимо, сказывается ностальгия по колониальному прошлому, ведь западноевропейские страны долгое время были метрополиями колониальных империй, и наличие атавизмов высокомерного колониального мышления обнаруживается в их медиадискурсе и в наши дни<sup>536</sup>.

Социально-культурная среда – самая скрытая и самая важная причина создания новостного фрейма. Она затрагивает не только журналистов. Аудитория также исходит из общественно сформированной идеологии и политической позиции, в той или иной мере скорректированных персональным опытом, и следует своим культурным привычкам при получении и интерпретации новостей.

В отличие от Запада, проповедующего свободный индивидуализм, в Китае на протяжении тысячелетий индивид подчиняется коллективной воле. Для большинства китайцев национальный суверенитет и территориальная целостность, стабильность и процветание жизни более важны, чем нигилистическая свобода и бутафорная демократия. В освещении беспорядочных событий в Гонконге на западных СМИ такие двойные стандарты о свободе и демократии особенно очевидны.

<sup>536</sup> Garcia F., Mendez D., Ellis C., Gautney C. Cross-cultural, values and ethics differences and similarities between the US and Asian countries. *Journal of Technology Management in China*. – Vol. 9, No. 3. – 2014. – Pp. 303-322.

Существуют также большие различия в лексической оценке гонконгских событий в китайских и западных СМИ. Например, тех людей, которые на самом деле являются «головорезами», «предателями» или «террористами», в западных СМИ представляли «хранителями свободы и демократии». Такое огромное, кажется, культурное различие, с одной стороны, обострило противостояние между Китаем и западными странами в общественном мнении, а с другой стороны, навязало западным людям более негативный образ Китая.

### **Идеологическая и политическая ориентация журналистов**

Если согласиться с тем, что западные журналисты по-прежнему сосредоточены на опасениях по поводу политического, экономического и военного подъема Китая и считают продвижение "универсальных ценностей" своей миссией, тогда британские СМИ могут еще больше проявить идеологическую неприязнь к Китайской коммунистической партии. В репортажи из Китая британских СМИ, возглавляемых BBC, было привнесено очень много субъективных оценок и личных эмоций, а повествовательное описание самого события намного уступает американским СМИ, представленным CNN. Хотя в конце этих публикаций мелким шрифтом обычно добавляется строка: «Эта статья отражает только точку зрения автора», нетрудно увидеть, как BBC и другие британские СМИ уведят общественное мнение от приоритетов определения достоверной и релевантной повестки дня. Консервативные СМИ, как Sky News, The Guardian и The Telegraph, демонстрируют крайне отрицательное отношение к Китаю<sup>537</sup>.

Освещение французскими СМИ Национального дня Китая довольно скромно, ограничено в основном официальными корреспонденциями, которые не включают личных, субъективных модусов. Это может быть

связано с беспокойной ситуацией во Франции в то время. 3 октября 2019 года сотрудник парижского полицейского управления устроил резню своих коллег, в результате пять человек погибли, двое получили ранения. На следующий день вся Франция вышла на демонстрацию протеста из-за растущего недовольства насильственным поведением полицейских.

Как отмечалось, Deutsche Welle имеет специальный китайский канал с 1965 г. Цель его пропагандистской деятельности выражается в модусах подрыва, подстрекательства, провокации.

Как мы упоминали в предыдущем разделе, основные российские СМИ и правительство РФ объединяют общие интересы на новостную тематику о Китае, поэтому в материалах, посвященных китайско-российским отношениям, можно выделить два модуса: одобрение достижений и озабоченности военным развитием Китая. Несмотря на то что Китай и Россия – это добрососедские и дружественные страны, некоторые российские исследователи, выступая в сетевых медиа, рассматривают Китай главным конкурентом России в геополитике.

Например, сайт Лента.ру обратил большое внимание на военный парад в день Китая. В статье «Конец унижений и страданий» Китай показал миру свои секретные ядерные ракеты. Это оружие держит в страхе США» пишет, «Народно-освободительная армия Китая (НОАК) 1 октября на параде, прошедшем на площади Тяньаньмэнь в Пекине, посвященном 70-летию образования республики, продемонстрировала свои мощнейшие и перспективные вооружения. «Именно сегодня, 70 лет назад, председатель Мао Цзэдун встал тут же и торжественно объявил всему миру об основании Китайской Народной Республики, что ознаменовало собой конец более чем столетнего периода унижений и страданий, которые претерпела страна», — сказал на открытии мероприятия глава КНР Си Цзиньпин. рассказывает об основных образцах вооружений, представленных на параде, которые, по мнению Пекина,

<sup>537</sup> Summers T. Britain and Hong Kong: the 2019 protests and their aftermath. Asian Education and Development Studies. – Vol. 11, No.2 – 2021. –Pp. 276-286.

способны обеспечить дальнейшую независимость страны. Потом автор статьи начал по очереди перечислять невиннейшие военные оборудования и их характеристики». (Лента. Ру, 03.10.2019)

### DF-5B

Дальность жидкостной двухступенчатой межконтинентальной баллистической ракеты (МБР) DF-5B варьируется в пределах 12 000-15 000 километров. Разделяющаяся головная часть (РГЧ) ракеты включает, по разным оценкам, от 3 до 8 блоков индивидуального наведения (ИН). Крутовое вероятное отклонение (КВО) DF-5B – около 800 метров. Мощность каждого блока ИН ракеты – примерно 1 мегатонна (в тротиловом эквиваленте).



DF-5B  
Фото: VCG / Getty Images

### Заключение

КНР все более становится полюсом постоянного притяжения к себе внимания со стороны мировых СМИ. Это и неудивительно: за 70 лет своего существования под руководством КПК из разграбленной, разоренной, бедной крестьянской страны Китай превратился в одно из наиболее развитых государств в мире. Казалось бы, это должно вызывать если не восхищение, то уважение к нему мирового общественного мнения. На деле все иногда обстоит иначе. В этом нас убедил изложенный анализ формулировки китайской повестки дня и ее реализации западными медиакорпорациями в год знаменательной годовщины КНР<sup>538</sup>.

Влиятельные СМИ США и Западной Европы не разделили радости полуторамиллиардного населения Китая своим высоким достижениям в экономике, современных технологиях, науке и образовании, в освоении космоса, в социальной сфере, особенно в борьбе с бедностью в сельских районах. Нейтрально

констатируя отдельные достижения, западные медиа преимущественно нагнетали негативизм в отношении китайского правительства и правящей партии, исходя из сюрреалистического стереотипного образа Китая. Американская телесеть Fox News, а за ней и CNN задавали тон в запугивании так называемой китайской угрозой (надо полагать, не иначе как американскому гегемонизму в мире), усиливая в умах своих аудиторий нереальный образ страны и неприязнь к огромной нации.

Все это нельзя объяснить и хотя бы как-либо оправдать господствующим на Западе и претендующим на универсальность принципом отклонения от нормы при отборе и производстве массовой информации. Данный принцип позволят освещать только отрицательные и экзотические факты, выходящие вон из обычного ряда. Если это принцип и применяется в международной коммуникации, то он явно подчинен конкретным политическим целям осудить, очернить, унижить, подорвать доверие, сдержать, создать негативный образ. Именно мерой негативизма объясняется следующая дифференциация позиций при формировании и освещении китайской повестки дня в медиа стран Запада и связи с 70-летием КНР: сдержанность – Германия (за исключением Deutsche Welle), опасения – Франция, неприятие – США (за исключением финансово-деловых газет), Великобритания, и германская Deutsche Welle.

Особую позицию занимают медиа России, которые строго следуют духу и букве межгосударственных договоренностей руководителей обеих стран и уделяют внимание официальной хронике, позитивным и конструктивным темам.

Таким образом, СМИ в их совокупности в информационном процессе неизменно следуют тенденциям политики своих государств в отношении каждой конкретно взятой страны. Как правило, скрывая истинные цели и намерения заботой о правах человека, свободе и

<sup>538</sup> Li S., Farrell M. The emergence of China, Inc.: behind and beyond the trade war. International Journal of Emerging Markets. – Vol.16, No.4. – 2020. –Pp.745-764.

демократии, массмедиа Запада все более активно выступают важными тактическими средствами публичной реализации

международной политики своих правящих кругов и ее оправдания в глазах общественного мнения.

### **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК**

1. Cacciatoresca M. A., Scheufele D. A., Iyengar S. The end of framing as we know it ... and the Future of Media Effects. *Mass Communication & Society*. – Vol.19 (1). – 2015. – Pp. 7-23.
2. Calabrese J. Course correction: an emerging US strategy for countering China. *Social Transformations in Chinese Societies*. – Vol. 16, No. 2. – 2020. – Pp. 81-97.
3. Carter P., Wang J., Chau D. A big-data analysis of political rhetoric relating the developments of the United States, China, and global powers. *Public Administration and Policy: An Asia-Pacific Journal*. – Vol. 23, No. 3. – 2020. – Pp. 227-243.
4. Chang C. C., Yang A. H. Weaponized Interdependence: China's Economic Statecraft and Social Penetration against Taiwan. *Orbis*. – Vol. 64(2). – 2020. – Pp. 312-333.
5. Chan K. K. L., Chong K. M. E. A critical appraisal of the international factors in “One Country, Two Systems” and democratization in Hong Kong. *Asian Education and Development Studies*. – Vol. 8, No. 2. – 2019. – Pp. 208-216.
6. Dittmer L. China's New Leadership and Global Role. *Asian Leadership in Policy and Governance*. – Vol. 24. – 2015. – Pp. 21-43.
7. Ganziro T. T., Vambery R. G. Theoretical Framework. *The Exorbitant Burden*, Emerald Group Publishing Limited. – 2016. – Pp. 93-194.
8. Garcia F., Mendez D., Ellis C., Gautney C. Cross-cultural, values and ethics differences and similarities between the US and Asian countries. *Journal of Technology Management in China*. – Vol. 9, No. 3. – 2014. – Pp. 303-322.
9. Johnson R. *The Field of Cultural Production*. Cambridge University Press. – 1994. – 322p.
10. Law W. W. Translating Globalization and Democratization into Local Policy: Educational Reform in Hong Kong and Taiwan. law, WW. *Translating Globalization and Democratization into Local Policy: Educational Reform in Hong Kong and Taiwan*. *Int Rev Educ*. – Vol. 50. – 2004. – Pp. 497-524.
11. Lee P. H. Social media use and depressive symptoms among Hong Kong young adults during the period of 2019 extradition bill controversy. *Asian Journal of Psychiatry*. – Vol. 45. – 2019. – Pp. 38-40.
12. Liu X., Homonationalist and homocolonialist discourses in Hong Kong's anti-extradition protests: Online evaluations and representations of LGBT rights. *Discourse, Context & Media*. – Vol. 40 (4). – 2021.
13. Li H. China's economic statecraft toward East Asia. *Social Transformations in Chinese Societies*, – Vol. 16, No. 2. – 2020. – Pp. 151-166.
14. Li S., Farrell M. The emergence of China, Inc.: behind and beyond the trade war. *International Journal of Emerging Markets*. – Vol.16, No.4. – 2020. – Pp.745-764.
15. Lo C. From Trade War to Global Disruption. *China's Global Disruption*. Emerald Publishing Limited. – 2021. – Pp. 147-163.
16. Media curbs and disinformation sour China-US relations. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. – 2020.
17. Mutual media restrictions may deepen China-US mistrust. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. – 2020.
18. Nandy D. The US–China Trading Relations: Dilemmas and Potentialities. *Global Tariff War: Economic, Political and Social Implications*. – 2021. – Pp. 259-270.
19. Newman N., Fletcher R., Kalogeropoulos A., Nielsen R. S. (2019), *Reuters Institute Digital News Report 2019*. Reuters Institute for the Study of Journalism, Oxford. – 2019. – 156p.

20. Scheufele D. A, Framing as a theory of media effects. *Journal of Communication*. – Vol. 49(1). – 1999. – Pp.103-122.
21. Shen F., Xia C., Skoric M. Examining the roles of social media and alternative media in social movement participation: A study of Hong Kong's Umbrella Movement. *Telematics and Informatics*. – Vol. 47. – 2020.
22. Summers T. Britain and Hong Kong: the 2019 protests and their aftermath. *Asian Education and Development Studies*. – Vol. 11, No.2 – 2021. –Pp. 276-286.
23. Trump values reshape US foreign human rights agenda. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. –2020.
24. Wang Y., Laufer D. How does crisis management in China differ from the West?: A review of the literature and directions for future research. *Journal of International Management*. – Vol. 26 (1). –2020.
25. Western democracies face Chinese power push. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. – 2018
26. Western pushback against China will increase. *Expert Briefings*. Oxford Analytica. – 2020.
27. Wong W. K. B. The ties that bind: mutuality of political destiny between Hong Kong and Taiwan. *Asian Education and Development Studies*. – Vol. 8, No. 2. – 2019. – Pp. 137-148.

Дата поступления: 11.11.2022